

사건번호: (82-2) - 741-5364

<수정본>

<p>한 경관의 부정부패와 비리신고를 받습니다. (TEL:02-782-1230) www.hanara.or.kr</p>	<h2>보도자료</h2>	<p>여러분의 권익 향상을 위하여 간담회 야당을 지원합니다. (당시 자동남부전화:700-2021 1통화:3,000원)</p>
---	---------------	---

제네바에서 열리고 있는 유엔 인권위원회의 제55차 총회에 참석하고 있는 이신법의원 등은 1999. 4. 22 의제 18번 국가인권기구에 관한 회의에서 (현지시간 10:40 A.M. 한국시간 5:40 P.M) 연설했다. 연설문 요지는 다음과 같다.

의원들은 연설과 함께 한나라당 인권위원회가 작성한 10쪽짜리 인권 보고서 "김대중 정부하의 고문등 인권침해 상황 사례집" 영문판을 언론, 참가국 및 시민단체 대표들에게 배포했다.

한국대사는 4. 21 이신법의원의 발언을 예상해 4. 22 오전 발언을 신청했으나 의원의 발언이 4. 22 10:40으로 진행됨으로써 앞서 발언한 것으로 알려졌다.

의원들이 신임장을 제출한 국제교육발전기금은 인권법 프로젝트를 지원하면서 90년대 초부터 일본군 위안부 문제를 "전쟁 강간 및 강제노역범죄"로 규정하는데 크게 기여한 바 있다. 국회의원도 민간단체 대표 자격으로 참가할 수 있는 유엔 규정을 모른채 이를 비난해 온 여당에 대해 그 단체의 유엔 상주 대표는 유감을 표명한 정도 아울러 밝히고자 한다.

1999. 4. 22

한 나라 당 대 변 인 행 정 팀

유엔 인권위원회 제55차 회의 의제 18번

1999. 4. 21

국가인권기구 : 한국의 사례를 중심으로

발 표 자 : 이 신 범 의원

교육발전기금의 인권관련법 프로젝트는 한국에서 국가인권기구가 발족되도록 추진하는 운동에 힘을 합치고자 이 기구국제이사회에 오랫동안 이사로 봉사해 온 오늘회 연사인 이신범의원을 중심으로 대책위원회를 만든 바 있습니다.

나는 인권운동으로 5년 8개월 투옥된 바 있고 지금은 한국의 국회의원이고 한나라당의 인권위 부위원장입니다.

최근 한국의 김대중대통령은 국가인권기구(국민인권위원회)를 설립하고자 법안을 국회에 제출했습니다. 한나라당과 한나라당 인권위원만 아니라 많은 한국 및 국제교육발전기금을 포함한 국제인권단체들은 이 법의 주요 조문들에 반대하고 있습니다.

이 법안의 문제점은 무엇이었습니까? 무엇보다도 한국정부가 제안한 국민인권위원회는 법무부의 산하기구화할것이라는 점에 대해 우리는 우려하고 있습니다. 어떤 나라에서는 국가인권기구를 정부산하에 둔다면 그 기구의 독립성과 객관성에 대하여 심각한 의문이 제기될 것입니다. 정부기관들이 인권침해에 연루되어 온 한국에서, 어떤 정부의 기관이든 국가인권기구를 통제하게 만들면 그 기구는 결국 실패작이 될 수 밖에 없습니다. 국가 인권위 제안에서 두 번째로 지적할 주요결함은 그 권한의 범위가 한국 형법으로 이미 다루고 있는 8가지 영역 이내로 심하게 한정된다는 것입니다.

우리는 각국의 국가인권기구들이 모든 인권법 관련 문제를 다루게 해야 한다는 점을 강조하고자 합니다.

한국정부가 만든 법안의 세번째 문제점은 이 법으로 인하여 공

무원, 검사, 수사관들이 (수사중이거나 국가기밀이라는 이유로 조사를 받지 않을 수도 있게 함으로써) 면죄부를 주는 수단이 될 수도 있다는 점입니다. 우리는 국가인권기구가 면죄의 수단이 되면 무용지물이라고 봅니다.

이같은 한국정부가 제안한 법의 내용에 관한 결함에 덧붙여 우리는 김대중정부가 이 법안을 만드는 과정에 결함이 있다고 생각합니다. 우리는 국가인권기구를 창설할 때에는 야당들을 포함해서 NGO(비정부민간단체), 종교기구, 변호사협회 등 광범위한 시민단체들과의 협의가 있어야 한다고 생각합니다. 인권문제가 시끄럽게 대두되어 온 한국 같은 나라에서는 특히 그렇습니다. 한국에는 아직도 인권에 문제가 있다는 점은 국회건물들 안에서 여야의원들을 비밀리에 사찰하다가 적발된 국가정보원의 월권적 운영에서 분명히 드러나고 있습니다. 이같은 사찰사실을 1998년 12월, 야당이 폭로한데 대한 보복으로 47명의 야당의원 등이 형사입건되었습니다.

이달에 들어서야 김대중령은 이 사찰분실을 폐쇄하는데 동의했지만 문제를 일으킨 국가정보원장을 그 자리에 놓아두고 있습니다. 더욱이 경찰은 230여개의 모든 종류의 민간단체를 심층 사찰한 것이 드러났습니다. 이같은 광범위한 권력남용 때문에, 국가인권기구가 시민사회와의 충분한 토의를 거쳐 창설되지 않으면, 국가인권기구는 실패로 끝나고 말 것입니다.

한국정부가 제안한 인권법의 이같은 심각한 문제 때문에, 우리는 한국정부가 법안을 철회하고 충분한 국민적 토론을 거쳐 새로운 법안을 준비하도록 권고하고 있습니다. 국가인권기구를 만드는 일을 함에 있어서는 어느 나라 정부이든 무엇보다도 먼저 자기나라 국민들과의 대화절차를 거쳐야 합니다. 이 점에서, 우리는 유엔인권고등판무관실이 한국뿐만 아니라 세계적으로 이 절차에 특별한 지원을 하기를 바랍니다. 올바른 바람에서 출발하지 않으면 해당국가의 국민들의 인권보장을 실현하도록 도울 국가인권기구를 발전시키지 못할 것입니다.

한국에서는 국가인권기구의 창설 필요성이 특히 큼니다. 한국의

최근의 역사 때문만이 아니라 최근 한국에서 인권상황이 더욱 악화되어 왔고 또 한국의 취약한 민주제도를 위협할 정도에 이르고 있기 때문입니다. 특히 우려되는 부분은 정치적 반대론을 무너뜨리기 위해 또 언론의 자유를 억압하기 위해 정부의 권한을 이용하고 남용하는 것입니다. 한국에서는 고문이 여전히 너무 빈번하게 일어나고 있습니다. 우리는 유엔인권위원회를 위해 이같은 인권침해를 모은 사례집을 준비해 왔습니다. 여러분이 참고해 주시기 바랍니다. 강력하고, 독립되고, 객관적이고, 효율적인 국가인권 기구가 확실히 실현되도록 하고 이들 기구들이 유엔인권위원회와, 다른 관련된 유엔인권기구들에 참여할 수 있도록 여러분의 도움과 지원이 필요하다는 점을 다시 말씀드리며 제 말을 마칩니다.

감사합니다.



PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF KOREA
GENEVA

[check against delivery]

Statement by
H.E. Ambassador Man-soon Chang
of the Republic of Korea

On Item 18
Effective Functioning of
Human Rights Mechanisms

at the 55th Session of the
Commission on Human Rights

Geneva, 21 April 1999

Madame Chair,

The primary responsibility for protecting human rights and fundamental freedoms lies first and foremost with states. It was on this principle that the Vienna Declaration reaffirmed the important role and the contributions of national human rights institutions for promoting human rights.

It is very encouraging to note that there has been a substantial increase in the number of national human rights bodies globally. In this respect, it is timely that the Commission on Human Rights and the Office of the High Commissioner for Human Rights are strengthening their supporting roles in the establishment of national human rights institutions around the world.

As appears in the Secretary-General's report (E/CN.4/1999/95), it is noteworthy that, in 1998, the Office of the UNHCHR provided support and advice to 18 countries, including my own, that have been striving to establish their own national human rights bodies.

My Delegation praises highly the contributions made by the Office, and in particular, those of the Special Advisor, Mr. Brian Burdekin. It hopes that such activities will be further strengthened in the future.

Madame Chair,

A lively discussion is now under way in Korea on the matter of establishing a National Human Rights Commission. President Kim Dae-jung, who has dedicated his whole life to human rights, has set enhancing human rights as one of the priorities of the national agenda. In fact, the establishment of the Commission was one of President Kim Dae-jung's promises during the 1997 presidential election and has subsequently become one of the priority objectives of the current administration.

During the past year, my Government conducted scores of TV and radio debates in which civic group members and human rights specialists participated. In addition, four public hearings and six caucus meetings between the ruling party and the Government were held on related themes.

My Government has not spared any effort to reflect the views and opinions of the broader society. Having been finalized by the Government, the draft of the Human Rights Act, which is to establish the National Human Rights Commission, is now being deliberated by the National Assembly.

In writing the draft, we referred closely to the guidelines presented in the Paris principles and the UN Handbook on national human rights commissions. We also paid close attention to the legislative examples and operational experiences of a dozen other countries where national commissions and ombudsmen systems are now in place. The Office of the UNHCHR has also provided us with related information and advice for which we are very grateful.

Madame Chair,

My country is still debating the contents of the draft, which I welcome as a reflection of my Government's dedication to human rights and the development of pluralism in our society. I am very glad to take this opportunity to clarify our Government's views on several related issues.

First of all, I would like to address the assertion made by some NGOs that the National Human Rights Commission should be a governmental organization composed of civil servants. This is not appropriate in light of the experience and history of Korean society.

A national human rights commission composed of civil servants would be less able to operate independently from governmental power, or to monitor human rights abuses and provide remedies. It would also be difficult to recruit competent civil human rights activists due to the limitations imposed by the national public service acts.

For this reason, my Government plans to establish the National Human Rights Commission as a special corporate body so that its independence can be guaranteed.

Nine Commissioners will be appointed by the President. Of these, three commissioners will be appointed upon the recommendation of the Speaker of the National Assembly, and three others Commissioners upon the recommendation of the Chief Justice of the Supreme Court. Their tenure, as well as status, are guaranteed by the Act.

The Chief Commissioner will be able to appoint and discharge the staff members autonomously, and the status of the staff members will be guaranteed in a manner equivalent to their counterparts in government service.

The budget will be provided by the Government. However, governmental surveillance over the Commission's operation and budget has been all but excluded due to the importance placed on the independence of the Commission.

All these efforts by the Government to secure independence for the Commission and exclude any governmental interference, particularly from the Ministry of Justice, in such areas as the Commission's formation, operation, budget and personnel management are deemed fully in compliance with the Paris Principles and the UN recommendations.

Madame Chair,

It is noteworthy that "human rights" in the Draft Act is defined as the freedom and rights of human beings, which are guaranteed by the Constitution and laws, or recognized by international human rights treaties that the Republic of Korea has ratified or by international customary law.

The main functions of the Commission are to educate and publicize human rights, to research or recommend on laws, systems, policies and practices on human rights and to investigate and remedy human rights violations.

Furthermore, the jurisdiction of the Commission covers investigations of human rights violations such as unlawful arrest and detention or torture by law enforcement officers or officials of the detention and protection facilities. It can be extended, by an umbrella clause, to investigate any coercive acts or obstruction of an individual's exercise of personal rights.

In sum, the Commission will be granted broad authority to investigate all the potential human rights infringements made by law enforcement officers. Thus, it is difficult for us to accept the assertion that the Commission is limited in the scope of its investigations.

There are also some allegations that effective human rights remedies cannot be ensured because the Commission is only empowered to make recommendations.

In fact, the National Human Rights Commission can take various relief measures such as recommendation, conciliation, accusation, and legal aid and referral to relevant authorities. Furthermore, all governmental organizations will be required to accept the Commission's recommendations unless they can provide justifiable reasons for not doing so. In addition, the Commission's decisions will be made public, and we believe its effectiveness will be ensured by the pressures exerted through public opinion.

The Korean government is planning to establish the National Human Rights Commission by the end of the year, as soon as the Draft Act passes in the National Assembly. I am convinced that the work of the National Commission will strengthen the mechanism of human rights protection and enhance the public awareness of human rights in Korea.

Madame Chair,

In closing, I am confident that the international attention regarding the establishment of the National Human Rights Commission in Korea will add strength to the will of my Government to set up an exemplary human rights body.

Thank you.